

**FIȘA DISCIPLINEI**  
**Anul universitar 2023-2024**  
**Anul de studiu I / Semestrul 1**

**1. Date despre program**

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia
1.2. Facultatea	Facultatea de Științe Economice
1.3. Departamentul	Finanțe-Contabilitate
1.4. Domeniul de studii	Contabilitate
1.5. Ciclul de studii	Master
1.6. Programul de studii/calificarea*	Sistemul informațional contabil în asistarea deciziilor manageriale 241105 Auditor intern / 241102 Expert contabil – verficator / 241107 Auditor financiar.

**2. Date despre disciplină**

2.1. Denumirea disciplinei	Limba franceză		2.2. Cod disciplină	SIC 11-42			
2.3. Titularul activității de curs	--						
2.4. Titularul activității de seminar / laborator	Conf. univ. dr. Coralia-Maria Telea						
2.5. Anul de studiu	I	2.6. Semestrul	I	2.7. Tipul de evaluare (E/C/VP)	C	2.8. Regimul disciplinei (O – obligatorie, C - complementară Op – opțională, F – facultativă)	Dop DC

**3. Timpul total estimat**

3.1. Numar ore pe saptamana	2	din care: 3.2. curs	-	3.3. seminar/laborator	2
3.4. Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5. curs	-	3.6. seminar/laborator	28
Distribuția fondului de timp					122 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					30
Tutoriat					10
Examinări					10
Alte activități .....					12
3.7 Total ore studiu individual				122	
3.9 Total ore pe semestru				150	
3.10 Numărul de credite**				6	

**4. Precondiții (acolo unde este cazul)**

4.1. de curriculum	
4.2. de competențe	Competențele dobândite ca urmare a însușirii cunoștințelor de limbă franceză prevăzute a fi studiate pe parcursul orelor de limbă străină desfășurate în cadrul programului de licență

**5. Condiții (acolo unde este cazul)**

5.1. de desfășurare a cursului	Calculator conectat la Internet, platforma Microsoft Teams
5.2. de desfășurarea a seminarului/laboratorului	Calculator conectat la Internet, platforma Microsoft Teams

**6. Competențe specifice acumulate**

Competențe profesionale	-
Competențe transversale	CT2 Capacitatea de a identifica oportunitățile de formare continuă, inclusiv în limbi de circulație internațională.

**7. Obiectivele disciplinei** (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Dobândirea cunoștințelor necesare realizării unei comunicări eficiente, orală și scrisă, în limba franceză
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ O1. Cunoașterea, înțelegerea conceptelor, teoriilor și metodelor de bază ale domeniului și ale ariei de specializare; utilizarea lor adecvată în comunicarea profesională.</li> <li>▪ O2. Utilizarea cunoștințelor de bază pentru explicarea și interpretarea unor variate tipuri de concepte, situații, procese, proiecte etc. asociate domeniului.</li> <li>▪ O3. Aplicarea unor principii și metode de bază pentru rezolvarea de probleme / situații bine definite, tipice domeniului în condiții de asistență calificată.</li> <li>▪ O4. Utilizarea adecvată de criterii și metode standard de evaluare pentru a aprecia calitatea, meritele și limitele unor procese, programe, proiecte, concepte, metode și teorii.</li> <li>▪ O5. Elaborarea de proiecte profesionale cu utilizarea unor principii și metode consacrate în domeniu.</li> <li>▪ O6. Executarea responsabilă a sarcinilor profesionale, în condiții de autonomie restrânsă și asistență calificată.</li> <li>▪ O7. Familiarizarea cu rolurile și activitățile specifice muncii în echipă și distribuirea de sarcini pentru nivelurile subordonate.</li> <li>▪ O8. Conștientizarea nevoii de formare continuă; utilizarea eficientă a resurselor și tehnicilor de învățare pentru dezvoltarea personală și profesională.</li> </ul>

**8. Conținuturi\***

<b>8.3. Curs practic</b>	<b>Metode de predare</b>	<b>Observații</b>
1. Rechercher un emploi (engager du personnel, trouver un emploi, poser sa candidature, se présenter pour un entretien, trouver le candidat idéal)	Prezentare asistată de calculator ( <i>Power Point</i> )	2h fizice
2. Travailler (s'informer sur le travail, déterminer les motivations du travail, réussir sa carrière, analyser ses comportements, aménager le temps du travail, analyser les données du travail)	Prelegere asistată de calculator ( <i>Power Point</i> ) Problematizare și învățare prin descoperire Conversație și comentariu de text	2h fizice
3. Connaître et défendre ses droits (analyser un contrat de travail, comparer des règlements, déterminer les droits des salariés, analyser un bulletin d esalaire, défendre ses droits)	Prelegere asistată de calculator ( <i>Power Point</i> ) Problematizare și învățare prin descoperire Conversație și comentariu de text	2h fizice
4. Découvrir l'entreprise (définir l'entreprise, classer et caractériser les entreprises, présenter l'organisation de l'entreprise, analyser l'organisation, présenter les différentes formes juridiques de l'entreprise) Entreprendre (créer des entreprises, avoir le bon profil, avoir une idée, se mettre à son compte, implanter une entreprise)	Prezentare asistată de calculator ( <i>Power Point</i> )	2h fizice
5. Diriger (être patron, se comporter en chef, prendre des décisions)	Prelegere asistată de calculator ( <i>Power Point</i> ) Problematizare și învățare prin descoperire Conversație și comentariu de text	2h fizice
6. Diriger (diriger au féminin, trouver la bonne solution, décrire la vie de patron)	Prelegere asistată de calculator ( <i>Power Point</i> )	2h fizice

	Problematizare și învățare prin descoperire Conversație și comentariu de text	
7. Produire (décrire un processus, espionner et contrefaire, informatiser et robotiser)	Prelegere asistată de calculator ( <i>Power Point</i> ) Problematizare și învățare prin descoperire Conversație și comentariu de text	2h fizice
8. Produire (courir des risques, couvrir des risques)	Prezentare asistată de calculator ( <i>Power Point</i> )	2h fizice
9. Financer et faire les comptes (jouer avec les chiffres, se procurer des capitaux, faire appel au marché financier)	Notițe de curs în format digital Fișiere audio-video Conversație Bibliografie cu acces digital Dezbateri	2h fizice
10. Financer et faire les comptes (analyser le bilan, analyser un schéma)	Notițe de curs în format digital Fișiere audio-video Conversație Bibliografie cu acces digital Dezbateri	2h fizice
11. Situer l'entreprise dans son environnement (connaître ses partenaires et caractériser le système économique, croître et disparaître)	Notițe de curs în format digital Baze de date specifice Conversație Dezbateri Bibliografie cu acces digital	2h fizice
12. Situer l'entreprise dans son environnement (s'adapter à l'évolution, connaître la situation économique)	Notițe de curs în format digital Baze de date specifice Dezbateri Bibliografie cu acces digital	2h fizice
13. Situer l'entreprise dans son environnement (lutter contre le chômage, lutter contre l'inflation)	Prelegere asistată de calculator ( <i>Power Point</i> ) Problematizare și învățare prin descoperire	2h fizice
14. Bilan	Conversație și comentariu de text	2h fizice

### **Bibliografie**

#### **Recueils de textes**

DANILO, Michel, TAUZIN, Béatrice, *Le français de l'entreprise*, Paris, Clé International, s. a.

DANILO, Michel, TAUZIN, Béatrice, *Le français de l'entreprise. Livret complémentaire*, Paris, Clé International, s. a.

#### **Grammaires et recueils d'exercices**

BACIU, Ioan, *Gramatica limbii franceze*, Cluj, Echinox, 1997.

CALLAMAND, Monique, *Grammaire vivante du français*, Paris, Larousse, 1989.

COSĂCEANU, Anca, SLĂVESCU, Micaela, *Gramatica limbii franceze*, București, Mondero, 1993.

GHIDU, George, PISOSCHI, Valeriu, *Gramatica limbii franceze cu exerciții*, București, Teora, 1996.

JOUETTE, André, *L'essentiel de la grammaire française*, Manchecourt, Maxi-Livres, 2002.

NEGREANU, Aristița, *Metodă modernă de franceză pentru începători*, București, Niculescu, 1999.

NIQUET, G., *Pratique du vocabulaire – apprentissage systématique et thématique du vocabulaire*, Paris, Hatier, 1988.

OBADIA, M., DASCOTTE, R., RAUSCH, A., *Grammaire et pratique de la langue*, Paris, Hachette, 1977.

ROUGERIE, André, *L'étude pratique de la langue française*, Paris, Bordas, 1975.

TELEA, Coralia, *Teste de competență lingvistică la limba franceză*, Seria Didactica, Tipografia Departamentului pentru Învățământul la Distanță, Universitatea « 1 Decembrie 1918 », Alba Iulia, 2003.

TELEA, Coralia, *Langages spécialisés – Exercices lexicaux*, Seria Didactica, Tipografia Departamentului pentru Învățământul la Distanță, Universitatea « 1 Decembrie 1918 », Alba Iulia, 2007.

TELEA, Coralia, *Comptabilité et gestion de l'entreprise – recueil de textes et précis de grammaire*, Seria Didactica, Tipografia Departamentului pentru Învățământul la Distanță, Universitatea « 1 Decembrie 1918 », Alba Iulia, 2005, reedit. 2008.

1. Alliance Française, *Référentiel des programmes pour l'Alliance française élaboré à partir du Cadre Européen commun A1-A2-B1-B2-C1-C2*, CLE International, 2008.
2. *Cadre européen commun de référence pour les langues. Apprendre, enseigner, évaluer*, Conseil de l'Europe, Division des Politiques Linguistiques Strasbourg, Didier, Paris, 2001.
3. Centre international d'études pédagogiques, Commission Nationale DELF, DALF, *Réussir le DELF Niveau B1 du Cadre européen commun de référence*, par Dominique CHEVALIER-WIXLER, Yves DAYEZ, Sylvie LEPAGE, Patrick RIBA, Didier, 2006.
4. Centre international d'études pédagogiques, Commission Nationale DELF, DALF, *Réussir le DELF Niveau B2 du Cadre européen commun de référence*, par Béatrice DUPOUX, Anne-Marie HAVARD, Maylis MARTIAL, Mathieu WEEGER, Didier, 2006.
5. Conseil de l'Europe, Division des Politiques Linguistiques Strasbourg, *Niveau B2 pour le français (utilisateur / apprenant indépendant). Un référentiel*, par Jean-Claude BEACCO, Simon BOUQUET, Rémy PORQUIER, Didier, 2004.
37. Conseil de l'Europe, CRDP Basse-Normandie, *Portfolio Européen des Langues, 15 ans et +*, Didier, 2006.
6. *Didactique du lexique : langue, cognition, discours*, ouvrage coordonné par Francis Grossmann, Marie-Anne Paveau et Gérard Petit, ELLUG, Université Stendhal Grenoble, 2005.
7. *Niveau B2 pour le français (utilisateur / apprenant indépendant). Un référentiel*, par Jean-Claude BEACCO, Simon BOUQUET, Rémy PORQUIER, Conseil de l'Europe, Division des Politiques Linguistiques, Strasbourg, Didier, 2004.
8. *Mon premier Portfolio européen des langues*, nouvelle édition 2010, DIDIER, Conseil de l'Europe.
9. *Théories linguistiques et enseignement du français aux non francophones*, « Le français dans le monde. Recherches et applications », CLE International, FIPF, Juillet 2001.
13. BEACCO, J., CASTELLOTTI, V., CHISS, J., MOURLHON-DALLIES, F., *Enseigner une langue à des fins professionnelles*, coll. Langue et didactique, DIDIER, 2008.
15. BILLAUD, Sandrine, RELAT, Hélène, *TCF. Test de Connaissance de Français. 250 activités*, CLE International, 2003.
16. CALMY, Anne-Marie, *Le Français du tourisme*, Hachette, Chambre de Commerce et d'industrie de Paris, Paris, 2004.
17. CARRAS, Catherine, TOLAS, Jacqueline, KOHLER, Patricia, SZILAGYI, Elisabeth, *Le Français sur Objectifs Spécifiques et la classe de langue*, Paris, CLE International, « Techniques et pratiques de classe », 2007.
24. ESCUDE, Pierre, JANIN, Pierre, *Le point sur l'intercompréhension, clé du plurilinguisme*, CLE International, coll. „Didactique des langues étrangères”, Paris, 2010.
29. LOUVEAU, Elisabeth, MANGENOT, François, *Internet et la classe de langues*, Sejer, CLE International, « Techniques et pratiques de classe », 2006.
36. TAGLIANTE, Christine, *L'évaluation et le Cadre européen commun*, nouvelle édition, CLE International, coll. Techniques et pratiques de classe, Paris, 2005.
38. TELEA, Coralia, *Français sur objectifs spécifiques. Recueil de textes*, Tipografia Universității « 1 Decembrie 1918 din Alba Iulia », Alba Iulia, 2017.

### Dictionnaires

- Le Petit Robert 1. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Paris, Le Robert, 1990.  
*Dictionnaire d'Économie et de Sciences Sociales*, Paris, Nathan, 2000.  
*Dicționar francez-român*, București, Mondero, 1992.

### Adrese Internet

- [www.lepointdufle.net](http://www.lepointdufle.net)  
[www.francaisfacile.com](http://www.francaisfacile.com)  
[www.rfi.fr](http://www.rfi.fr)  
[www.tv5.org](http://www.tv5.org)  
[www.ciel.fr](http://www.ciel.fr)  
[www.lexiquefle.free.fr](http://www.lexiquefle.free.fr)  
[www.curiosphere.tv](http://www.curiosphere.tv)  
[www.telesavoirs.eu](http://www.telesavoirs.eu)  
[www.va-savoir.net](http://www.va-savoir.net)  
[www.canal-u.education.fr](http://www.canal-u.education.fr)  
[www.polarfle.com](http://www.polarfle.com)  
[www.bonjourdefrance.com](http://www.bonjourdefrance.com)

9. **Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului**

*Domeniul prioritar de plasare a absolvenților acestei specializări este traducerea – interpretarea. Ca atare, conținuturile vizează atât formarea gândirii lingvistice, cât și capacitatea de integra și a utiliza competențele dobândite în perspectivă profesională (traducerea – interpretarea).*

*Conținutul disciplinei a fost analizat în comisia de monitorizare și evaluare a programului de studiu. Din comisie fac parte reprezentanți ai angajatorilor și asociațiilor profesionale din domeniu.*

## 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	-	-	-
10.5 Seminar/ laborator	CE. 1.1. Calitatea exprimării, comunicarea scrisă eficientă CE. 1.2. Cantitatea și calitatea cunoștințelor însușite CE. 1.3. Formularea unui punct de vedere profesional asupra fenomenului lingvistic, pornind de la pozițiile exprimate în bibliografia de specialitate CE. 1.4. Utilizarea cu discernământ și probitate științifică a surselor de informare	Exposé oral + portfolio	60% + 40%
	<p><b>B2 conform CECRL</b></p> <p>L'apprenant peut méthodiquement développer une présentation ou une description soulignant les points importants et les détails pertinents.</p> <p>Il peut faire une description et une présentation détaillées sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en développant et justifiant les idées par des points secondaires et des exemples pertinents.</p> <p>L'apprenant peut comprendre une langue orale standard en direct ou à la radio sur des sujets familiers et non-familiers se rencontrant normalement dans la vie professionnelle. Seul, un très fort bruit de fond, une structure inadaptée du discours ou l'utilisation d'expressions idiomatiques peut influencer la capacité à comprendre.</p> <p>Il peut aussi comprendre les idées principales d'interventions complexes du point de vue du fond et de la forme, sur des sujets concrets ou abstraits et dans une langue standard, y compris des discussions techniques dans son domaine de spécialisation.</p> <p>Il peut suivre une intervention d'une certaine longueur et une argumentation complexe, à condition que le sujet soit assez familier et que le plan général de l'exposé soit indiqué par des marqueurs explicites.</p> <p>L'apprenant peut lire avec un grand degré d'autonomie en adaptant le mode et la rapidité de lecture à différents textes et objectifs et en utilisant les références convenables de manière sélective. Il possède un vocabulaire de lecture large et actif mais pourra avoir des difficultés avec des expressions peu fréquentes.</p> <p>L'apprenant peut écrire des textes clairs et détaillés sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en faisant la synthèse et l'évaluation d'informations et d'arguments empruntés à des sources diverses.</p> <p><b>B1 conform CECRL</b></p> <p>L'apprenant peut aisément mener à bien une description directe non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points.</p> <p>L'apprenant peut comprendre une information factuelle directe sur des sujets de la vie quotidienne ou relatifs au travail en reconnaissant les messages généraux, les points de détail, à condition que l'articulation soit claire et l'accent courant.</p> <p>Il peut aussi comprendre les points principaux d'une intervention sur des sujets familiers rencontrés régulièrement au travail, à l'école, pendant les loisirs, y compris des récits courts.</p>		

L'apprenant peut lire des textes factuels directs sur des sujets relatifs à son domaine et à ses intérêts avec un niveau satisfaisant de compréhension. L'apprenant peut écrire des textes articulés simplement sur une gamme de sujets variés dans son domaine en liant une série d'éléments discrets en une séquence linéaire.		
---	--	--

10.6 Standard minim de performanță:

SP.3.1. Tehnoredactarea corectă a unui text în limba A, B, C după dictare sau cu textul în față într-o limită de timp

SP.3.2. Realizarea unei documentări pe o temă dată cu ajutorul mijloacelor TIC într-o limită de timp

SP.3.3. Folosirea surselor electronice on-line pentru realizarea unei traduceri de dificultate medie, cu limită de timp

Examenul se promovează cu nota minimă 5.

**Cerințe minime de promovare (pentru nota 5) :**

- participare nesistematică la orele de curs și seminar;
- cunoștințe minimale din problematica disciplinei;
- capacitate redusă de transfer a informației de specialitate
- obținerea a minimum 1 pct. pentru activitatea de seminar și 4 pct. la lucrarea scrisă

**Cerințe maxime de promovare (pentru nota 10) :**

- participare activă și sistematică la dezbaterile de la seminar;

Data completării  
01.09.2023

Semnătura titularului de curs  
-

Semnătura titularului de seminar  
Conf. univ. dr. Coralia-Maria Telea

Data avizării în departament  
18.09.2023

Semnătura directorului de departament  
Lect. univ. dr. Cioca Ionela Cornelia